

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 7:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przybył on zaś do Jerozolimy w piątym miesiącu; był to siódmy rok panowania tego króla.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ezdrasz zatem przybył do Jerozolimy w siódmym roku panowania tego króla, a w piątym miesiącu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Ezdrasz</i> przybył do Jerozolimy w piątym miesiącu — było to w siódmym roku króla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przyszedł do Jeruzalemu miesiąca piątego; tenci był rok siódmy króla Daryjusza.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przyszli do Jeruzalem miesiąca piątego, ten jest siódmy rok królewski.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I przybył Ezdrasz do Jerozolimy w miesiącu piątym - był to siódmy rok [panowania] tego króla:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A przybył on do Jeruzalemu w piątym miesiącu; był to siódmy rok panowania tego króla.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przybył on do Jerozolimy w piątym miesiącu siódmego roku panowania tego króla.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przybył do Jerozolimy w piątym miesiącu, w siódmym roku panowania króla.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przybył on do Jeruzalem w miesiącu piątym, a było to w siódmym roku panowania króla.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І прийшли до Єрусалиму в п'ятому місяці, це сьомий рік царя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A przyszedł do Jeruszałaim piątego miesiąca; był to siódmy rok króla Dariusza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu przybył do Jerozolimy w miesiącu piątym, a był to siódmy rok tego króla.